

大愛

TZU CHI FOUNDATION

撫平大難



面對這場浩劫，我是悲極無言說。

現在說悲傷、說心碎，都沒有用了，

唯一的辦法就是堅強，

要讓受苦者身心安頓了，一切才能重來。

台灣的地碎了，這是「眾生共業」；

我們要瞭解：愛要大，福才會大。

但願社會的善念可以不斷延續，

陪著災民走完這段坎坷路。

TZU CHI FOUNDATION

【上人開示】

撫平大難

證嚴上人的救災心路

◎編輯部整理

(摘錄自善慧書苑九月二十一日至三十日「隨師行記」)

9 · 21

農曆八月十二(二)

天地同悲

人生無常，國土危脆，無數生命財產轉眼崩毀。

凌晨一點四十七分：地震發生，眾人皆被震醒。上人走出寮房，巡視精舍，關心眾人安全，也關心慈濟醫院以及及玉里分院的狀況，但電話一直聯絡不上，上人心憂，叮囑所有手機打開。

隨後訊息陸續傳來，慈濟醫院及玉里分院無恙。台北委員翁千惠也來

電報告，台北慈濟人都平安。

二點四十五分：為讓大家安心休息，上人走入寮房，一夜未閤眼，一直注意電視上的災情報導。

六點五分：用完早餐，上人走出齋堂直接來到慈誠大樓視察，交代陳清波師兄：還會有餘震，大家工作要小心；電動門想辦法改為手動，以便緊急應變。

六點三十分：負責靜思堂旁竹軒搭建工作的朱以德、洪武正師兄等人入精舍，上人心痛地說：「我一直提醒大家『人生無常』，台灣位在地震帶，大家要居安思危，結果現在真的……」上人悲傷得說不下去，隔了一會兒才繼續：「真的是人生無常、國土危脆！」

七點：在志工早會裏，上人在說明目前各地災情及慈濟人動員情形時感嘆：「雖然台灣有很多愛心人士，但是從人口比例來看還不夠。面對大

●「免驚！免驚！」上人赴慈濟醫院安慰
因地震受驚的病患。（花蓮本會提供）



災大難唯有以大愛與大福來化解。」想到南投山區到現在還一直聯絡不上，上人憂心得聲音都哽咽了。

七點二十分：上人前往慈濟醫院，一一關懷住在急診室、心蓮病房的病人以及醫院同仁後，轉往靜思堂、慈濟醫學暨人文社會學院及慈濟技術學院。

路途中，上人不斷請旁人設法以行動電話聯絡災區慈濟人，而精舍也隨時將各地傳回來的訊息告知上人。上人連走在路上也手不離電話，邊走邊聽師兄弟報告災情及救援狀況，叮嚀大家除了積極投入災區救援工作，也要注意自身安危。

十四點三十分：上人返回精舍。辦公室裏非常忙碌，不是忙著接聽電

話，就是急著進行聯絡。上人時而以手撫按疲累的雙眼及眉頭，但一聽到災區慈濟人來電即集中精神接聽，除了安撫關懷並給予指示。

而南投縣政府要求支援一千個冰櫃冰存屍體，這真是一個令人心痛又困難的任務。上人仍多方設法。

二十二點：指示慈濟志業中心林碧玉副總執行長立即著手規畫簡易屋興建事宜。

綜合今日上人指示如下：

一、花蓮本會成立總救災中心，台中及台北分會成立救災中心，各災區成立服務中心

二、救災同時要注意自身安危

三、全省暫停援助土耳其與科索沃的募款活動，全力投入地震救災工作

四、南區慈誠隊支援中部災區

五、台北、台中的提款機因停電無法運作，從花蓮各送一千萬現金到兩地進行應急金發放

六、除家中有傷亡的災戶外，也致贈應急金予倉皇逃離家園的災民；至於物資，只要災民有需要就無限量提供

七、慈濟醫院緊急組成醫療救援小組赴中部災區

八、北區人醫會支援中部災區醫療作業

九、速購帳棚、睡袋、屍袋到災區

十、大愛電視台隨時播出慈濟救災訊息

9 · 22

農曆八月十三（三）

共苦難 · 同哀傷

慈濟要長期陪伴受災者，早日脫離惶恐，穿越人生的坎坷路。

●各地災情與慈濟人救援情形紛紛傳回本會，上人指示救災原則。（花蓮本會提供）



今晨志工朝會，上人以極度悲痛的心情，帶領大家為大地震亡者致哀

……

「此刻我整個心都空了……說任何話都無法表達內心的哀傷！讓我們以最虔誠的心，來為亡者致哀！祈求在這次災難中的往生者能靈安自在；

我們也虔誠為傷者祈求，希望他們能趕快脫離傷痛，心早日安定下來！」

災後，有人問：「慈濟要幫忙到什麼時候？」上人說：「一直幫忙到一切完備。慈濟人要長期陪伴這些受災者，讓他們早日脫離惶恐及家人傷亡的悲痛。」

這次的救援行動，真的是整個台灣的慈濟人都動員了，委員加上慈誠隊有兩萬多

人，還有志工投入。上人再次深切叮嚀大眾：「世紀末的大劫難，竟然出現在台灣！這兩個月來，我不斷地說要居安思危。大家真的要發揮大愛，齊心付出。真的，人生無常，要常常提高警覺，這分愛要時時不離心！」

9 · 23

農曆八月十四（四）

感同身受

災民不能休息，慈濟人也不休息。

「整天從電視看到的畫面，只能用一句話來形容：『慘不忍睹！』真是非常不忍心。這樣的心情，就好像四十多年前父親往生時，我的心整個都空掉了，想哭但哭不出來……」

上人在志工早會裏提及此次台灣震災，以極度痛心的言詞表達內心複雜的情緒；既為災民受難而悲傷，也從地震後諸多現象觸發許多思考。

「台灣九二一集集大地震」造成的重大災情已成世界矚目的焦點，國際救難組織紛紛組隊前來災區協助，許多國家發起捐款援助行動；而台灣社會各界輪困救災的真情更是動人……

大眾對災民投注的人道關懷，令上人十分感動，這種「生命共同體」的共識正是「落地為兄弟，何必骨肉親」的情懷；然而，上人也感嘆：「為什麼平常平安的時候，大家不能把愛心充分發揮出來，卻要等到大災難來臨時，才能普遍發揮人性的真情？」

上人以慈濟援助土耳其震災，而今土耳其組隊前來救難為例說，這種愛的交流展現出人性至美的境界。「人生最醜陋的是仇與恨，最美的是愛與情，唯有真情才能消除仇恨。但願每個人在這次災變過後，繼續保持相

●上人親自赴中部重災區勘災及慰訪災民。（攝影／濟宇）



互關懷的愛心，實踐『無緣大慈，同體大悲』的大愛胸懷！」

上人及隨行眾搭九點零八分自強號火車北上，於路程中，不斷電話聯繫建築簡易屋事宜，表明基本設計必須包含衛浴及廚房設備。

中午在台北火車站候車南下時，上人把握時間與王端正副總執行長及北區慈誠、委
員幹部黎逢時、林雅美等人，重點指示救災原則，並表示：「我們要徹底陪伴災民，陪到他們困難解決；他們不得休息，我們就不能休息。」

上人並交代大家，要挨家挨戶做好北區災民造冊工作，以備未來後續援助計畫。

二時許，搭乘往台中的自強號火車，因鐵路某些路段受損，於彰化下車後，轉搭復興號火車往回坐到台中。就在這不同往常的行程中，於鐵軌旁的空地首度看到零星散落的災民帳棚，帳棚外就地擺設簡單的炊具，其他雜物凌亂放置地上，其景其情透露著劫後餘生的無奈與不堪。

抵達台中分會，入眼所見皆是趕著救災的人，以及堆積如山的賑災物資。

「慈濟人都平安嗎？」甫在二樓坐定，上人便問：「埔里平安嗎？」

「委員們都平安，只是屋子受損。」

「東勢呢？」

「也平安，一樣只是屋子毀損而已。」

上人感到安心，慰勞眾人：「大家辛苦了！平安就是福！」

中區幹部羅明憲及林美蘭等人，圍著上人報告各地災情及處理情形。上人指示此次救災要設法做到消毒防疫、衛生設備、迅速興建簡易屋等；

●看板上寫著名災區慈濟人動員情形，上人凝神細看。（攝影／濟宇）



至於熱食供應，各地慈濟人必須做好人力支援，也要緊急協調工廠大量供應環保碗應急，避免使用保麗龍碗而加重災區環境問題。

聽說慈濟人奮不顧身前往災區救援，最令上人掛心。「現在大家都要冷靜下來，理智地處理事情。」上人叮嚀再三：「自己的安全也要顧好，不要救人反而變成被人救！我不是來

『推』大家行動，而是來『擋』大家不要做危險的事！」

陸續又有師兄姊從災區回來，向上人報告：南投縣國姓鄉，已送米過去，現在還要再送睡袋、帳棚、米、鹽；仁愛鄉、信義鄉，空投物資；中寮鄉，危屋四百多戶，占全鄉百分之八十，慈院簡守信副院長等人在此義診，據說感冒患者多；台中縣東勢鎮，無名屍很多，委員們前往助念及關

懷……

上人心痛災民的苦況，也感到救災之路是多麼漫長、艱鉅；而看到慈濟人不眠不休救災，人人因疲倦而眼睛通紅，更是於心不忍。「大家都先去休息吧！睡眠不夠如何做事？總是自己要先健康、平安，否則怎麼去救人呢？」

待幹部陸續離去，已經晚上十一點了。上人到一樓大廳，又見滿室人潮，人來人往忙碌穿梭不停。有一批慈青正要上山，上人趕快阻止：「這麼晚了不可以去！明天早上六點再出門。」

上人走到新闢不久的後方辦公室，還有二十多人在討論整合人力資源的表格形式。上人聆聽片刻後指示：人力資源必定要有好的規畫，否則再多人也不夠用；災區有些物資已太多，不要再送去，可以協助整理調度堆積在災區的物資。

叮嚀大家去睡覺後，上人又步向大廳。從大廳裏堆放的形形色色物資望去，大門口也高高低低地放著眾多物品。

忽有一輛大貨車開來，上人走過去瞭解，原來是台南慈濟人送來睡袋、尿片、衣服及小瓦斯等，師兄姊卸完貨後還要連夜趕回家。

「就留下比較需要的睡袋及尿片吧！」上人說，如此一來切合災區的需要，二來也節省卸貨的時間，可以儘早回去。「回去告訴大家，帳棚可再送來，其他就不要再載過來了！開車要小心啊！」

如何讓人力分配及救災工作更有效率與紀律？上人一面思考一面緩緩走上樓。再過四十分鐘，就是另一天的開始了。

9 · 24

農曆八月十五（五）

救災不只一時

從急難、安頓到重建，我們要陪伴災民到最後。

時為農曆八月中秋早晨，一樓大廳人山人海，來自全省的慈濟人三兩群聚會商，或忙著搬運物資。

中區慈誠大隊長羅明憲在大家前往災區現場工作前，集合所有人力作隊伍整編。上人致勉大家，並再三叮嚀注意事項。

上人強調，慈濟救災必定要在完善規畫下陪伴災民到最後，所以大家要考慮自己的體力與安全，遵守團體紀律，才能很穩健地走完這條長遠的救災之路。

現場人員依工作分成各小組，每小組有負責帶領大家行動的資深幹部。上人指示各負責人要做好照顧組員的角色，帶多少人出去就要帶多少人回來，並且出入災區要小心飲食及衛生，要平安健康地回來。

大批人馬出發赴災區後，陸續有從災區現場回來的師兄姊向上人報告發放應急金、關懷災民及普查災戶資料等事宜。上人指示，台中人力有限，且幾天來難得休息，可說疲倦已極，所以煮食工作可由外地慈濟人輪

流負責，中區慈濟人繼續從事關懷及造冊工作。

九點，上人與隨行眾到市區察看災情，並探望設立定點供應熱食的慈濟人。

沿途在公園、停車場、學校操場等處看到的都是帳棚。來到大里，將自家充作熱食供應站的素蓮師姊表示，大里共有十五個定點提供熱食，每個定點原本提供約五百份便當，現在因為許多災民另謀住屋或暫時投靠親友，所以便當數量漸漸下降。

地上擺著爐灶及大鼎，師姊們忙著洗菜、切菜及炒菜，炊膳空間如此簡易卻要應付大量餐食，實在很辛苦。上人慈示大家，救災工作來日方長，如今重要的是安撫災民心靈及建設簡易屋，炊煮之事可鼓勵左右鄰居來幫忙以帶動愛的氣氛，或讓災民有機會自己來做，復原的速度會更快。

來到「金巴黎社區」災難現場，三部大型挖土機正在斷垣殘壁中作

業，師兄弟在此為救難人員供應飲水及乾糧。上人叮嚀他們注意篩檢過期食物，尤其曝曬陽光下的鋁箔包裝飲料如果變質，必須交給有機肥製造業者回收，以免有人誤食而腸胃不適。

接著來到霧峰，在一家生鮮超市店門前，慈濟也設立熱食供應站，飯香四起，正準備約兩、三千個便當，要分送軍警及災民。在「議員會館」義診的慈濟人醫會醫師向上人說，大部分患者是腸胃病、感冒，也有人害怕得睡不著。

返回分會已是午時，台中縣政府工務局長翁文德等人來訪，表示縣府願意提供境內包括豐原、新社、霧峰、石岡、大里、太平及新社等處的土地，供建造臨時住房。上人再三致謝，並強調：「安身才能安心，為使災民身心安頓，造屋工作必須即刻展開！」

在工務局技正丁文進引導下，上人乘車前往探看縣府提供的土地。

石岡水庫閘門附近是縣府提供的土地之一，風景絕美。上人不忍青山綠水因人煙來到而遭受污染，表示此地不宜興建太多屋宇，唯有割愛才能保護美好山河。

入晚，集集鎮長林明濤前來台中分會拜訪上人。他說：「第一個來集集幫忙的，就是慈濟人！」並感恩慈濟人全力賑災而不顧自己的房屋也受損嚴重。上人表示，人類本是生命共同體，大家理應相互幫忙。

林鎮長請上人明天赴集集探看興建簡易屋的土地後即告辭。這時，各災區回來的師兄弟又紛紛向上人報告當地情形：各地物資幾已不缺；中寮有人願意提供土地給慈濟建屋……

上人又到大廳探望大家是否都已平安回來，卻聽說有三部車失去聯繫，讓上人非常緊張，幸好終於在十一點多聯絡上，人車不久也安全回來，上人才鬆了口氣。

9 · 25

農曆八月十六（六）

行在受創大地上

政府與民間同心協力，震災的創傷才能及早復原。

清晨五時許，上人下樓來到大廳，聽廣播組同仁美蘭日前到員林採訪，遇到一位外籍年輕人，他一看到慈濟人就走過來，含著眼淚以中文說：「謝謝你們！」原來他是來台灣留學的土耳其人，上個月土耳其發生地震時，他與家中失去聯絡，心裏非常著急，後來知道慈濟人到他的國家救災，感動之情無法言喻；此次台灣也發生地震，土耳其派遣救難隊二十多人前來，他義無反顧擔任翻譯。

此刻聚集分會者共八百多人，有慈濟人也有臨時前來幫忙的民眾，以

及慈濟人醫會的醫護人員。早飯後，在分配路線出發赴災區前，上人依例為大家行前叮嚀。

對於慈濟人不顧自身安危投入救人工作的愛心，上人表示感恩，也敬佩這分人間活菩薩的精神。「但是，我們除了有愛心以外，也要守紀律，才不會亂了腳步。」上人提到昨晚的「失蹤」事件，「只聽說『路通了』就上路，也不管那時已經傍晚五點多，天色漸暗，路又不熟，實在很不保險。」「你們平安，我才能依靠你們的力量來做更多事！」

一番叮嚀後，各就各位整裝待發，上人及隨行眾也夾在出發的人群中，大家向著不同的方向分路而去。上人此行依然是探察慈濟服務定點及建屋土地。

首先來到南投體育館。上人甫下車，即見一輛大卡車滿載礦泉水，正由慈誠隊員以長龍接力方式，一箱箱地卸下來放在地面上。從大家揮汗搬

運的景象，再看看現場層層疊疊的各類物資，可想而知這些物資光是上下車就要動員多少人力與時間來搬運！

有些師姊一見到上人，便默默地淚水直下，大概是不忍災情慘重吧！上人鼓勵她們：「我們是來發揮安定力量的，所以要以微笑面對大家。說心痛，大家都心痛，我是欲哭無淚啊，但現在要先穩住自己才好。」

行至香積組，大口爐灶冒著熱煙，鍋中菜餚色澤鮮豔地迎接來人。上人與負責炊煮的師姊打招呼，見到端碗吃麵的老伯也親切問好。遇到主要負責人林秀卿師姊，上人叮囑：「目前物資實在太多，應無限量供應災民；但要過濾掉已經過期的物資，保障大家的健康。」

留駐此地已有多天的大愛台新聞部製作人何建明，於引領上人觀看SNG車作業情形時提及，國軍已在災區進行全面消毒；終於，上人對於防疫工作的牽掛可以稍微放下。

行至市內，街上幾處樓房成為斷垣荒墟，留下怵目驚心的景象。往中寮之山路上，土石崩落阻礙交通，兩旁林內遠方散布幾個帳棚。經過一座危橋，來到民居聚落，可見災民們露天設置往生者靈位祭拜。

九時許，行抵中寮國中，部分校舍已完全倒塌，操場散布著帳棚。

「嚇到了嗎？」

「我屋子倒了，但人平安。」老伯伯說。

「人平安就好，房子可以再蓋新的。」

還有老阿嬤哭著說，屋子沒有問題，但是受到驚嚇。

「不要怕，事情已經過去了！」上人拍拍老阿嬤肩頭。

慈濟人醫會近十位醫護人員在操場邊提供內外科義診服務，活動中心也有四、五位軍醫，上人走過成堆的物品與醫官們見面，有位師兄說他們也幫慈濟人搬運物資，一位醫官笑著回答：「沒什麼，甘願做、歡喜受

嘛！」

行車出來，見狹路兩旁滿是成排倒塌的房子，中寮災況堪稱「慘不忍睹」。走山路往集集，進入秀麗無比的山水美景，但路面有崩塌、有斷裂、有隆起、也有下陷，秀麗與殘缺並存，柔美中帶著滄桑。這段山路頗靜，沒有人車雜沓的喧嘩，台電幾位技工正攀附電線桿上搶修電力，他們努力而專注的神情更添幾分靜謐。

來到慈濟發放點，災民正排隊等候領取物資與應急金，上人穿梭人群之中關懷大家。接著來到香積組煮食所在，很高興地發現給予災民的便當已經使用環保碗，如此就不會因為救災又製造環境污染問題。

集集目前有委員三人、志工兩百人，其中許多人的房子也傾毀，但尚未整理自家即投入救災工作，上人感到心疼，也讚歎大家實是具足菩薩精神！至於支援此地的桃園、台南及高雄慈濟人，也充分流露濃郁的法親之

●上人巡視埔里鎮伙食供應站，叮嚀志工們注意衛生和營養。（文宣組提供）



情。

在林鎮長陪同下，上人觀看兩處簡易屋用地。兩處土地皆方正，相當不錯。

揮別小鎮，往埔里方向行去。遙望以青翠著稱的九九峰群巒，而今卻如刀削般露出光禿禿的黃土；綠樹不見了，溪中流著黑色的水，看來有些駭人，幸而河畔長著一大片芒草，如一襲絨毛地毯，略微沖淡山水悲情。

來到埔里，街上房屋倒塌也非常嚴重，如中華市場幾乎所有高大建築都下陷或傾斜，壓垮停在騎樓下的汽車，一輛輛汽車只露出車尾，形成怪異又駭人的景況。

埔里有許多慈濟人也是重災戶，但至今尚無暇檢視自己受損的房子，

也無心理會自己的損失，只一心一意為災民提供熱食、發放物資與應急金等。上人來到聯絡處，看到慈院曾文賓院長等人在此義診；隨後走入香積組，一群師姊正蹲在地上挑揀空心菜，有人站在就地擺設的低矮灶爐邊奮力炒菜，三十多位阿兵哥也來協助。

上人小心走過冒火的爐灶，經過滾燙的大鼎，這般臨時使用的炊煮環境在大熱天要應付龐大的便當數量，可想像真是非常辛苦，長期下來必然疲累不堪。

進入聯絡處，上人看到沈順從師兄即問他家中情形如何？「不能再住人了，但是無妨啦，改天再整理。」沈師兄的回答正是所有受災師兄姊的共同心聲。上人既心疼又感佩地說：「你們真的很難得，從這裏就看得出菩薩的形象！」

上人勉勵大家：「原本非常著急慈濟人是否平安？如今見大家都還

好，就比較放心。所謂『留得青山在，不怕沒柴燒』，只要人還在，東山再起的機會仍然很多。常常聽聞『化悲痛為力量』以及『莊敬自強』等口號，現在要將這些口號用於此時此刻。『莊敬自強』慈濟人都做到了，先把自己災情放一邊，堅強地為同胞付出；往後還要鼓勵災民『化悲痛為力量』，才能早日重建家園。」

埔里鎮長張鴻銘也有意提供土地由慈濟建簡易屋，與上人交換意見後，由他帶路觀看土地。

回到分會不久，又有南投縣長彭百顯偕建築師白錫皎及南投縣救災指揮中心顧問鄭國樑來訪，除感謝慈濟人投入大量人力物力賑災外，並表示可提供幾處土地予慈濟興建簡易屋。地方政府首長們的熱心協助，令上人相當感動。

上人表示，非常期待政府與民間合力，使震災的創傷能趕快過去。雖

然重災區在中部縣市，但全省慈濟人都很關心災區復建工作，大家都在問能為鄉親做些什麼？而身為重災戶的慈濟人，雖然自己也是災民，卻幾天不曾安眠地投入救災工作。如今慈濟規畫興建簡易屋，期待災民在身心安頓之下，至少三年之內能無後顧之憂地進行家園重建。

夜已深，忽然聽聞埔里下大雨，上人很著急，如何迅速取得土地為災民建造可以遮風蔽雨的家？這分牽掛全然占住上人心頭。

9 · 26

農曆八月十七(日)

患難見真情

視災民如親眷，以愛心耐心溫暖災民的心。

南、北區六百多位慈濟人將往中部各救災中心幫忙，上人依例在晨間

●由地方政府人員陪同，上人奔走各地，尋找合適的簡易屋用地，希望儘快給災民安定身心的家。（文宣組提供）



作行前叮嚀。「慈濟本是一個大家庭，一處有難，各方支援，這就是『患難見真情』。」

上人表示，慈濟人陪伴災民度過緊急階段後，現階段從「安身」與「安心」兩方面同時進行。「安身指的是建設簡易屋，必須把握時間趕快辦妥建地事宜；至於安心，就是關懷災民心靈，視災民為親眷，以愛心與耐心來穩定他們惶恐不安的心情。」

隨後上人與林碧玉副總執行長、慈濟營建處同仁及幾位有營造專長的

師兄，商議簡易屋空間配置。上人表示，簡易屋雖是暫時棲身之所，卻要使災民有「溫馨的家」的感覺。「災民們剎那間流離失所，身外已受損，不要再令其內心受傷，所以要以相當的居住品質來溫暖他們的心，不要讓

他們有住進『難民營』的感覺。」

基於人性化的考慮，每戶都有房間、客廳、廚房及衛浴，並且要能防熱防潮、擋風遮雨；每戶十二坪，採兩戶雙併式設計，使採光及通風良好；屋墊高、稍離地面，以利通風並防濕氣；路留四米寬，鋪以地磚而非水泥或柏油，如此既使大地有呼吸的空間，也便於三年後土地能完好歸還。

近八點，突然一陣天搖地動，上人輕呼：「喔！很大，很大啊！」當場有人判斷至少是五級以上的餘震。上人掛心餘震將引發另一波災難，立即指示聯絡各地區是否有新的災情。

就在此時，台中市長張溫鷹女士前來分會，市長有心提供市區土地予慈濟建簡易屋。相談片刻後，市長偕上人驅車參觀土地。

今日仍要再看幾處台中縣及南投縣境的土地，路途中，不斷有各地慈

濟人回報餘震災況，其中最慘重的是民間鄉倒了一幢十二樓高的大廈。

往東勢路上，原先暢通的道路出了問題，於是當機立斷改走鄉間小路。迂迴抵達設在東勢國中的慈濟救災中心，時間已過正午。此處除有慈濟提供熱食，其他機構如長庚醫院以及日本最大醫療團體「德州會」，也有醫師留駐在此，他們都將持續服務一個月。

今天看了東勢、新社、南投、名間等幾處土地。回到分會，路上街燈已經非常明亮了。

9 · 27

農曆八月十八(一)

菩薩的毅力

跳脫受災的心情，一心一意只為救人，這不僅是大愛，也是菩薩的毅力。

震災至今已第七天，許多受災的師兄姊直到現在仍然忙於救災，尚未回家仔細看看受災情形，遑論整理家園。上人關心一位家住埔里的師兄：「現在生活過得去嗎？」

「我們夫妻有三個孩子，孩子在外讀書，只要他們安心讀書就好，其他都可以不必費心。」

上人知道師兄的家事實上已經倒塌了，不放心地再問家境到底可好？「我是專業種木瓜，不知木瓜園現在怎麼樣了？如果木瓜園還好，家境就沒有問題；假如出了狀況，生活就會有些困難。」

上人勸他，既是房屋全毀的受災戶，可以依政府規定去登記簡易屋，以後也好再作復建家園的打算。

分會裏有記者來回穿梭，或埋首疾書文稿。上人回答聯合報記者梁玉芳採訪時，言及到災區最大的感受是「悲極無言說」。

「雖然我的心情與幾十年前父親往生時一樣，都是欲哭無淚，但現在的我已經比過去堅強多了，我告訴自己：『我要趕快做！趕快使災民能夠安身立命！』」

「如今悲痛、心碎都沒有用，唯一需要的是——堅強！我要與慈濟人一起努力，使受災難的人有個可以安居的地方，才能安心去做家園復建的工作。」

問答之間上人表示，佛說「眾生共業」，這句話應該好好地思考。「大愛不是個人的事，必須很多人的愛匯合起來；大愛的氣勢強盛，這分『福氣』就能避災厄、趨吉祥；反之，冷漠的人多，不和心互愛，所累積的惡業就很可怕了。」

夜深，人未靜。上人來到大廳，身影又埋沒在忙碌工作的志工群裏。

9 · 28

農曆八月十九(二)

台灣處有愛

即使救災工作漫長艱鉅，「愛」讓我們充滿信心。

此次台灣地震引起世人關切，許多國家的救難隊紛至沓來，也有募款馳援台灣者，這種「天下一家」的感受，在強震的悲痛哀傷情緒裏尤顯得動人與可貴。「日本災害救援研究所」也組團來瞭解災情，今拜訪上人時表示，願提供地震學、修復房子等專家來幫忙。

經由藤本紀子小姐的翻譯，對於該所所長伊永勉先生的心意，上人表示感激，為使他深入認識慈濟，上人分析此次震災慈濟人的作法。

到目前為止，慈濟救災可分三個階段，最先是「應急」，為維持災民

●「日本災害救援研究所」人員來訪，上人請他們為慈濟大愛屋設計圖提供意見。（攝影／濟宇）

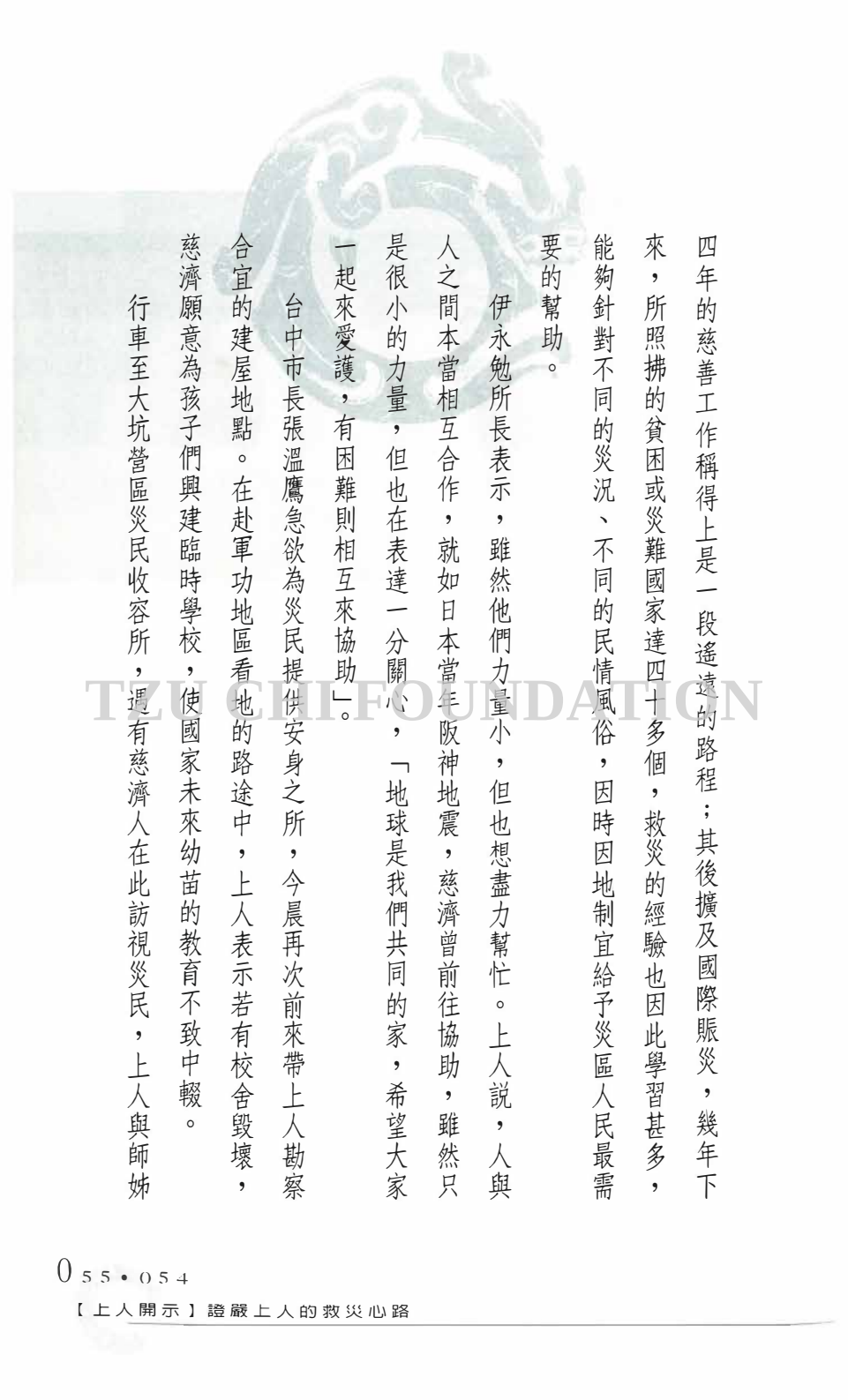


及救難人員體力，所以在災區附近煮熱食；發給災民應急金，供他們在匆促逃離家園時，能夠購買必須的日常用品；在發放物資方面，高山地區以直升機空投物品，在平地則設定點無限量供應災民。

第二階段，是為災民蓋簡易屋，與地方政府洽談，希望他們提供適宜土地，由慈濟負責設計、採購建材及發包等工作，期待災民有個安身的溫馨之家，進而重整家園。

第三階段，則是挨家挨戶進行心靈關懷，也瞭解災戶的受災情形，以作為未來列入個案補助的依據。

上人提到慈濟的救災措施是經驗累積的結果，慈濟以慈善起家，三十



四年的慈善工作稱得上是一段遙遠的路程；其後擴及國際賑災，幾年下來，所照拂的貧困或災難國家達四十多個，救災的經驗也因此學習甚多，能夠針對不同的災況、不同的民情風俗，因時因地制宜給予災區人民最需要的幫助。

伊永勉所長表示，雖然他們力量小，但也想盡力幫忙。上人說，人與人之間本當相互合作，就如日本當年阪神地震，慈濟曾前往協助，雖然只是很小的力量，但也在表達一分關心，「地球是我們共同的家，希望大家一起來愛護，有困難則相互來協助」。

台中市長張溫鷹急欲為災民提供安身之所，今晨再次前來帶上人勘察合宜的建屋地點。在赴軍功地區看地的路途中，上人表示若有校舍毀壞，慈濟願意為孩子們興建臨時學校，使國家未來幼苗的教育不致中輟。

行車至大坑營區災民收容所，遇有慈濟人在此訪視災民，上人與師姊

●大坑軍營收容部分災民，慈濟人前往協助，上人也要去關懷。（攝影／濟宇）

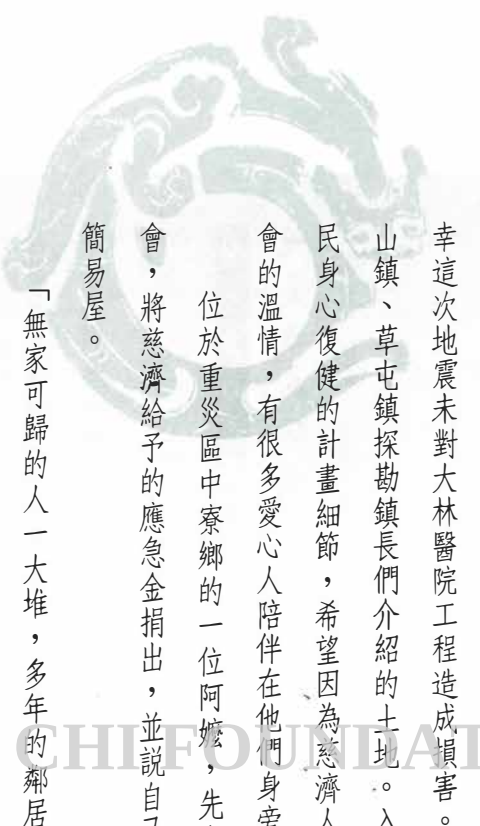


們招呼後，隨即進入收容中心。此地設有許多上下鋪式的鐵床，每戶人家依人口數合併幾張床鋪，雖然是克難式的容身之所，但總比睡帳棚來得溫暖、有保障，幾步路之處還闢室充作「兒童輔導室」，並有電視機讓大家放鬆心情。

有災民走過來與上人道謝，上人安慰大家，要把心安下來，房子倒了可以重建。臨行之際，有位軍官特地走到車窗前說：「謝謝上人關心……」

人生之無常是如此無情，但無形中也拉近了人與人之間的距離。

與張市長告別後，上人南下來到雲林地區，在斗六市楊鎮文市長帶領下，察看雲林科技大學附近幾處空地。



由於慈濟大林醫院工地距離不遠，上人亦順路前來視察。在工作同仁帶領下，上人觀看一面洗石子外牆剝落兩公尺長，只要略加修復即可；所幸這次地震未對大林醫院工程造成損害。上人短暫停留後，又繼續前往竹山鎮、草屯鎮探勘鎮長們介紹的土地。入晚回到分會，上人即關心協助災民身心復健的計畫細節，希望因為慈濟人的關懷，使災民們更能體會到社會的溫情，有很多愛心人陪伴在他們身旁。

位於重災區中寮鄉的一位阿嬤，先生去世多年，她與女兒一起來分會，將慈濟給予的應急金捐出，並說自己有塊「三分地」，希望捐出來蓋簡易屋。

「無家可歸的人一大堆，多年的鄰居沒有房子住，看了很不忍心。我捐這塊地，看大家要住幾年都可以。我二兒子住台中，我可以去和他住，他也贊成我捐地！」衣著樸素的阿嬤，有著鄉下人親切的氣質。

9 · 29

農曆八月二十(三)

視災難為轉機

藉由災變體會世間無常，明瞭人生價值何在，就是大徹大悟、脫胎換骨。

像阿嬤這樣想捐地給慈濟建屋的人為數不少，如今日上人到竹山鎮，就有位老人家也走來說要捐地。台灣的好人這麼多，所以雖然災區遼闊，重建之路非常漫長，需要的善款也很龐大，但上人充滿信心。「做，就對了！去做了之後，大家的力量自然會凝聚過來！」

埔里及東勢一帶有多位委員亦是重災戶，最初幾天忙著救災，無心整理家園；而今救災工作可以暫時舒一口氣，上人急於安撫這些家園殘破的

弟子們。上午，上人再度到埔里，於聯絡處為八十多位委員打氣。

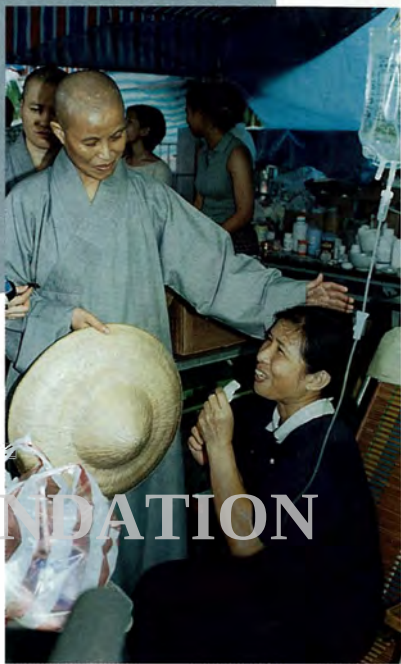
「想到大家家園支離破碎，我的心真是碎掉了！碎了的心，如何會痛？就算有『痛』，也是痛在內心很深的地方！」

「現在最重要的是『悲智雙運』，悲是濟貧，智是教富，在濟貧的同時要凝聚更多善與愛的力量，發揮更大的助人良能。」

「要從事教富工作，必須打開人的心結、啓發其愛心，但若自己常與人爭執、鬥氣，如何導人向善？大家一起呼吸地球上的空氣，可說是生命共同體，何必分你我？如今要真正『脫胎換骨』、『大徹大悟』，不要再有小我之間的糾纏不清。大愛是無條件地付出，我們要用大愛的心來撫平彼此的不和，用祥和之氣來愛護受傷的大地。」

「此時此刻，大家要慶幸人仍平安，要善解自己遭逢這百年大劫，能藉此徹底地體會人生無常以及人生價值何在。」上人期望埔里地區的委員

●師姊身體微恙，仍堅持留在災區盡力幫助災民。（攝影／濟宇）



們心連心、手牽手，彼此包容、感恩，放下惡夢的陰霾，向前開展更亮麗的未來。

再赴豐原共修處，此

地集合豐原及東勢的委員約六十多人，有些師兄姊也是受災戶，災變以來，白天忙著賑災，晚上住在帳棚裏，上人感動良深。

上人說，台灣這次百年浩劫其實有跡可尋。從佛法來說，現在是「濁世末法」時期，整個社會次序混亂，人心不清淨；雖然有愛心的人不少，但卻也有很多消福的人，只知過著醉生夢死的生活。在這場震災中，很多人因此有些覺悟，對人生無常有比較貼切的感受。

上人嘆言，大家可說是歷劫餘生，如今再憶從前，好似一場惡夢。一

場災難說不定是人生的轉機，但願大家由此警惕去除凡夫心、增長清淨的慧命，如此就是真正的「脫胎換骨」！

9 · 3 0

農曆八月二十一（四）

有品質的家

慈濟為災民蓋的簡易屋，必須是有尊嚴的溫暖住家。

早餐後，上人與在座的師兄姊談起建設簡易屋之事，難遣憂慮的心情。

上人語重心長表示，地震之後，不能讓災民感到只一時受災卻變成永遠的難民。

「人的心靈受到創傷，如何有勇氣來復建家園？所以我們為災民蓋的簡易屋，必須是有尊嚴的溫暖住家，他們回到簡易屋才不會有回到難民營的感受，也才能提起信心做復建工作。」

撫慰災民受創的心靈，是上人始終掛心的事。上人指示前來台中的大愛電視台總監姚仁祿，可由大愛台於災民集中之處辦晚會，讓災民受創的心有歇息的機會，同時也可以將慈濟歌選錄音帶送給他們，如「生生世世都在菩提中」、「祈禱」、「普天三無」等，當他們唱著這些歌時就如同在發願祈禱一般，心能夠平靜下來。

隨後上人偕姚師兄等人即刻上路，到各災民集中之處尋覓適合辦晚會的地點。大家從大里出發，一路到霧峰、草屯、南投市、埔里等地，姚師兄仔細觀察場所及地形，思量合宜的地點。

途經南投市中興新村光明南路，此處是慈濟興建簡易屋的地點之一。



上人行抵工地，一大群慈誠隊員正開挖地基，趕著在十多天中快速完工，所以今日將做到半夜。來自美國的謝雷諾師兄是工地負責人，領著上人巡繞工地。這片寬闊的土地，將是災民們未來希望所寄。

入晚，上人與臨時召集的中區榮董開示：「今日的見面事出突然！這個月我才行腳回去幾天就又再來，實在很不平常啊！」上人叮嚀大家「眾生共業」之理，希望人心起善念、做善事、造福業。

開示之間，突然又一陣地震，約當九點四十分左右。曾經歷一次強震以及一次頗強的餘震之後，些微餘震都讓人緊張……

牽手走出創痛

◎編輯部恭錄

（上人於九月三十日至十月十九日開示集要）

讓我們深入災區，用心去聽每一個人的心聲，瞭解他們真正所需；用我們的雙手擁抱蒼生，透過這分肢體的愛，幫他們走出天災後的心靈陰霾。

隨著時間一天天過去，九二一大地震天崩地裂的景象，似乎慢慢恢復平靜；但是在人的記憶裏，卻永遠永遠地心疼。

那天凌晨，驚心動魄的天搖地動，不知道破碎了多少人的美夢？也驚

醒了多少人的惡夢！更遺憾的是，兩千多人的生命就此魂飛魄散；悲痛的家屬聲聲呼喚家人的名字，父母、丈夫、妻子、兒女……他們一聲聲地呼喚著，卻怎麼樣也喚不回他們的生命！除了喪失親人，他們還癡癡望著破碎的家園……這種深刻的創傷，什麼時候才能撫平？我們該如何陪伴、牽引著他們，一步一步走過這種陰霾、悲痛的時日？

人生實在很無常。有些人的人生藍圖總是無窮無盡地求好，但是，人生是不是都能達到自己所追求的美夢呢？最怕的就是有朝一日把美夢震碎了。所以人生要時時刻刻提高警覺、居安思危。

天崩地裂那一刻，什麼都破碎了，這就是人生的無常，誰都無法掌握下一刻、甚至下一秒鐘的變化。

●大地震天崩地裂的景象，似乎慢慢恢復平靜；
但是在人的記憶裏，卻永遠永遠地心疼。（攝影／洪海彭）



儘管這幾個月來，我不斷提醒大家要居安思危；特別是在土耳其地震後，還提醒大家：「台灣位處地震帶，像土耳其這樣的大災難，不是不可能發生。」所以我呼籲大家要讓愛心動起來，以大愛來化解災難。想不到

沒多久，大地震就發生在台灣！幾秒鐘的天搖地動，讓很多的家庭都破碎了。

人生沒有永久的所有權，只有使用權。就如這次大地震前幾小時，一家人說不定正圍繞在電視機前、欣賞很好的電影，說不定夫妻在商量明天的應酬，說不定阿公、阿嬤陪著孫子在享受天倫之樂……誰知道凌晨一點多，許多人正進入睡夢中，結果剎那間什麼都破碎了！

這就是人生的無常！誰都無法掌握下一刻、甚至下一秒鐘的變化。既然把握不住，我們應該好好照顧當下這一刻，做得心安、自在，才是最重要的。

我常說「人生無常」，不過，一般人沒有親身經歷，很難實際去體會。雖然我也常向大家解析何謂「無緣大慈、同體大悲」，但是聽歸聽，若沒有親自投入，也很難體悟原來人類是一個「生命共同體」。

●看到災難的景象，認清人生的無常，進而覺悟生命的意義，趕快去付出。（文宣組提供）



這次大家從各地到災區支援，看到災難的景象，相信更能好好讓心靈作一番覺悟，認清人生的無常，進而覺悟生命的意義，趕快去付出。

有人問：「慈濟如何動員？」慈濟人長期投入慈善工作、關懷急難，都是自動自發，不必等待指令。

雖然，世間多苦難，慈濟人總是聞聲救苦，哪個地方有災難，都會積極去付出。最近很多人問我：「慈濟是怎樣動員起來的？」我說：「慈濟人平時落實社區照顧，哪一個地方需要幫忙，就馬上出發。」像遇到這種

大災難，慈濟人自動自發，馬上成立救災中心，根本不必等指令告知如何做，這都是靠平常的付出。

這分愛心的衝力，讓慈濟人不管在什麼樣的情況下，都是很快趕到災區現場。像這次慈濟人在災難發生後即刻行動、成立指揮中心，無視於隨時可能坍塌的斷垣殘壁，歷經險路，克服萬難，運送物資到各災區，甚至途中遇有傷者，又回頭載醫師去看診。

對於重災區南投和台中的慈濟人，我真的很感恩！他們儘管自己的房子倒了、有些人的親屬也有傷亡，但他們逃生出來的第一個念頭就是「救人」，全力投入救災行列。

許多交通中斷、訊息不通的地方，即使是三更半夜，他們也四處張羅災民所需的物資，想辦法將災區受困、待援的訊息傳遞出來。

他們一生為家庭打拚，如今家毀了，還要重建家園，一路走來必然相

●慈誠隊不忍阿兵哥邊抬屍體邊發抖，立刻上前幫忙，每三個鐘頭還去冰櫃裏翻動屍體，以免沾黏。（映象志工提供）



當辛苦；然而自己受災，想到的卻是別人，我真為他們感到心疼！但我也替他們感到慶幸——慶幸他們此刻所散發出來的慈悲、大愛，正是「無緣大慈、同體大悲」的體現。

當我到達災區時，看到他們的眼睛紅腫、有滴血絲，眼眶都是黑的，身心非常疲憊，但是大家仍然不眠不休地救人，這分難行能行的毅力，真是人間活菩薩！每一個慈濟人不管他多苦多艱鉅，都是很「甘願做」——願意盡心盡力去付出，所以大家做得心安、做得滿心歡喜。

此外，還要感恩到災區支援的南北兩地慈濟人，大家一到災區就自己分配工作，尤其是慈誠隊看到阿兵哥抬著還在流血的屍體，他們不忍這些

小孩子邊抬邊發抖，於是幫忙抬屍，將屍體裝到屍袋、再放入冰櫃，每三個鐘頭還去冰櫃裏翻動屍體，以免沾黏。

慈濟人這種勇猛不畏懼的精神力量，真是需要智慧與毅力。

有災民說：「在我身無分文時，拿到的第一杯熱茶是來自慈濟的。」
也有人說：「從不知原來五千元這麼重要！」

災難發生後，慈濟緊急供應熱食與發放應急金給災民，這種及時提供所需的作法是很重要的。

因為災難發生在凌晨，很多人僅穿著內衣褲逃出來，身上什麼東西都

沒帶。慈濟人及時在第一時間發放五千元應急金，供災民購買急需的物品，對他們都是很大的幫助。

而在現場為災民提供熱食，也讓他們感到溫暖不已。難怪災民說：「我永生難忘在我身無分文時，拿到的第一杯熱茶、熱粥是來自慈濟的。」
「我這輩子從沒有想過五千元的力量那麼大！」

緊急支援後，我很心疼那些露宿在街頭、路邊的人，接下來我們要幫助災民安身、安心，以及安生等方面計畫，希望慈濟大愛屋的興建，能幫助災民及早有處安身，度過重建家園的困難期。

慈濟大愛屋採人性化、社區化規畫，所選擇的地點都是離災民家園、離市中心很近的地方，可供居住三年，讓災民有個小小溫馨舒適的家，不致認為自己是住在難民營；因為那種落難的心情，容易怨天尤人、讓受災一時的心變成落難一世，進而發生社會問題。

短時間提供他們安頓之處，才能讓他們重新為事業打拚、建立新的希望，也才能讓社會穩定下來。尤其前幾天又有颱風警報，我很擔心住在帳棚的災民要如何度過？所以急著搶建大愛屋。

前一陣子我到埔里探視大愛屋的工作進度，當時正在下雨，看到很多來自各地的委員、慈誠隊仍在泥濘的地上拚命趕工。雖然我不忍災戶露宿街頭，但是我也不忍大家冒著風雨搶建，於是叮嚀大家：「雖然我們要救人，希望趕快給災民一個家，但是大家也要注意安全啊！」

此次創傷不只是外在房屋、家具等財產，更對心靈產生相當大的傷害，所以除了硬體的大愛屋要快快興建，更須幫助他們作心靈復健。

目前災區救援工作已告一段落，但心靈的安撫、重建，更須輔導與瞭解。我期待借用你們的雙手去擁抱蒼生——透過這分肢體的愛，去疼愛這些受驚的人、安撫他們的心靈。

●慈濟人自動自發，馬上成立救災中心，根本不必等指令告知如何做，這都是靠平常的付出。（攝影／許榮輝）



九月二十六日我到埔里後，一位住在帳棚的委員告訴我：「師父您知道嗎？早上又發生六級多的地震，我心裏一驚，就趕快跑出去！」連一向勇敢的委員都無法消除驚恐的情緒，可見地震對心靈的振盪還未平復。所以我們要能夠深入災區，用心去聽每一個人的心聲，瞭解他們的真正所需，幫他們走出天災後的心靈陰霾。

接下來就是「安生」方面，可分短、中、長期進行。這次地震，不少

中青代的人因工廠、公司倒塌暫時無法就業，需要我們短期幫助他們的生
活；也有許多災民成為無依的老人、孤兒、傷殘者、低收入戶，更需要我
們長期地關心他們，這些都需要到災區深入普查。

為此，慈濟委員不分年紀，跋山涉水、挨家挨戶地去訪問瞭解。每次我聽到慈濟人堅持愛心、耐心與毅力去付出，心中充滿震撼與不捨！

在付出的同時，更要去體會人生的真諦，珍惜生命、活得更有意義。

慈濟是一個菩薩世界，大家來到這裏就是不分你我地付出。我除了感恩國內慈濟人的付出，還要感恩全球慈濟人，當台灣發生這樣的大災難，他們立即呼籲當地人士關懷台灣，舉辦街頭勸募、愛心宴或義賣活動，將點點滴滴的愛送到台灣來。

經過這場天災，我們當能更加瞭解生命的無常，在付出的同時，更要去體會人生苦難的意義，更珍惜生命、讓生命活得更有意義。若我們把心

念分分秒秒投注在幫助別人身上，會發現生活變得更加充實。

九二一到現在，我還是同樣地痛、同樣地心碎，不知道到什麼時候才能把這已經碎掉的心補回來？也許三個月，也許半年，也許從此一生……我想，唯有看到受苦受難的人能挺起胸來、面對未來的道路，勇敢地走出陰霾苦難的日子，我才能把破碎的心真正恢復完整。

大愛屋一天天接近完成的時刻，也就是災民一天天靠近他們小而美的家。他們安身，我就安心。

人生在最悲悽的時刻，最需要溫情與關懷，災後復健的工作還很漫長，我們要陪伴災民走過最艱鉅的道路；我們要付出給他們的是永遠的大愛，所以要多用一點心，隨時給他們最真誠的祝福和鼓勵，讓我們用行動表達出來吧！

也希望在台灣這塊土地上受苦難的人，能在這麼多愛心人士的陪伴

下，漸漸撫平創傷。

人生如夢！我們要好好用心，走一場迎向永恆的、踏實的人生之夢；如果以往做的是惡夢，希望能藉這次地震震醒，讓惡夢破碎，重新建立一個踏實的人生美夢。

再次感恩大家的付出，也虔誠地祝福大家平安吉祥、福慧雙修！

TZU CHI FOUNDATION

住進大愛屋，美夢開展

◎編輯部恭錄

（上人於十月二十一至二十四日開示集要）

受災的人終於搬進了小而美的家！現在應該是惡夢清醒的時刻，美景正在眼前召喚著，但願每一個家庭就此走進人生美景，展現無限的希望。

在眾人愛的付出下，一幢幢小而美的慈濟大愛屋，已經如雨後春筍般整齊地站在大地上；受災戶陸續搬進去了，許多人搬進去之後說：「好溫馨啊！」只要有這分溫馨感，我想這一家人就有希望了。

人生，能體會到人與人之間的溫暖情分，就能有「幸福」感。所以世

間最美的是溫情，我們不管何時，都要給人一分溫暖的感覺、一分真誠的相待；這也是撫平心靈創傷最好的良藥。

很歡喜看到受災的人有個小而美的家，現在應該是惡夢清醒的時刻，美景正在眼前召喚著，但願每一個家庭就此走進人生美景，展現無限的希望。

讓受災的人即時得救

只是幾秒鐘的天搖地動，就讓人產生永遠刻骨銘心，說不完、也忘不掉的記憶。九二一大地震後一個多月了，大地已經漸漸平靜下來，人心卻還是無法安定；我們要如何陪伴受災的人走過陰霾的心靈、安頓他們日後的生活，還有很長的路要走。

●很歡喜看到受災的人有個小而美的家，
但願每一個家庭就此走進人生美景，展
現無限的希望。（攝影／林鳳琪）



受災者的苦難讓我心痛，救災者的安全讓我憂心，災後這麼多事項需要復建……雖然我的壓力很大、各項經費也還嚴重不足，但後續「安頓與關懷」、「復健與重建」兩階段工作，慈濟仍然要積極進行。

有人問我：「建設學校是政府的事，安置災民也是政府的事，慈濟為什麼要做這麼多？」我聽了很難過。落地為兄弟，何必骨

肉親，同樣生活在这片土地上，我們要有生命共同體的觀念——哪個地方有災難，每一個人都有責任。這時候還分什麼該做、什麼不該做？

我們能即刻給災民一個安身立命的地方，不受風、不受雨、不受寒，讓他們趕快有一個安身之處；讓失去校園的孩子能重新擁有一個美麗而且

堅固的校園，這就是我們要努力的。慈濟不是要跟人家比，我們只有一個目標——哪裏受災，哪裏的災民就要能即時得救。

最有意義的時代

經歷這次大災難，有些人感受到人生無常，就變得消極、逃避，這是不對的。

難得我們有生命，難得我們比別人有福、有力量，這個時候更要盡一分力量、盡一分生命的價值，不計一切去付出；如果遇到困難就消極、停頓，不但對不起自己的生命價值，更對不起學佛者菩薩道的精神。

每一個人都無法預計自己生命的長短，只要今天有多少時間，就一定要走多少的路、做多少事，不要停頓。生逢這個時代，處於天災的非常

●讓失去校園的孩子能重新擁有一個美麗而且堅固的校園，這就是我們要努力的。（攝影／林鳳琪）



期，一定要有這分使命感，拿出這一分生命的價值。千萬不要逃避，這個時候才正需要我們任何一個人、任何一分力量的投注。

大家要天天抱著感恩心，感恩在這種非常時代，能有機會付出，要時時付出大愛。

污泥中綻放的蓮花

這段時間大家都很辛苦，但是身體累了，心靈不要累；因為身體只是生命而已，身體會毀滅，但是心靈是永恆的慧命。所以，我們要抱著「百千萬劫難遭遇」、「知難才能破難」的精神，安心面對無常天災，才有辦法、有毅力衝過災難。



付出一分功能，就是一分慧命的成長；我們付出一番身體的辛苦，就是增長我們一分智慧的覺悟。所以，當我們很累很累的時候，要慶幸——因為多用心，我們的智慧不斷增長。

沒有污泥哪有蓮花？人生在世，沒有災難，哪有菩薩呢？希望人人在五濁惡世中，是一朵朵的蓮花、是一尊尊的菩薩。

請大家把握機會，利用污泥來綻放我們心中的蓮花。請大家多用心！

TZU CHI FOUNDATION

上人呼籲全球慈濟人愛心總動員

全球慈濟分支會及所屬聯絡處、聯絡點諸位仁者如晤：

九月二十一日凌晨一點四十七分，台灣發生芮氏七點三級世紀末大地震，震央位於南投縣的集集鎮。此次「集集大震」是近百年來規模最大的，已造成上千人往生，三千多人受傷，預估還有上千人被困或埋在晦暗的斷垣殘壁中，災情相當慘重。每則新聞畫面都令人怵目驚心，各區慈濟人回報的災區景象，也讓人悲痛萬分。

「人生實在很無常！」二十多秒間，大地一震動就造成妻離子散、親人永隔的淒慘悲劇。目前台北、南投、台中、新竹、彰化、嘉義等重災區由軍警消防人員繼續挖掘往生者遺骸、搜救生還者、將傷者醫之外；還有許多生還者徘徊在被震垮的大樓、房舍前不願離去，深切期望家人還有一絲生存的希望，此情此景實令證嚴深感悲慟。

鑒於土耳其、希臘等地區的毀壞性大地震，近一個月來，不斷談及現在是壞劫時期，山河大地不斷在動搖。晨間的一波大地震，如同土耳其一樣，剎那間，震碎了千萬人的心。「人生無常，國土危脆」，天地間有大三災，小三災。小三災是破壞有情世間，大三災是破壞無情世間（指山

河大地，又稱器世間）。如地震，山地滑動，器世間不斷在破壞中。要如何撫平器世間被破壞的一切呢？還是一句話，要用「大愛」。

今日，地震災難後，立即收到北部、中部、南部的慈濟人都已動員前往醫院探望受傷者，發放應急金；關懷往生者家屬，撫平傷痛；也烹調熱食提供予救災人員及災民。而慈濟醫院的醫護人員及全省人醫會，也動員前往支援災區的緊急醫療服務，令證嚴甚為感動與感恩。每個角落，有災難發生之地，就有慈濟人大愛的足跡，這就是「千處祈求千處現」的觀世音菩薩聞聲救苦的精神。

這一、兩個月，證嚴一直很不安、很擔憂，普天下的天災人禍頻傳。

而台灣又是人親鄉土親，在此，證嚴以至誠之心，呼籲全球慈濟人，以「珍惜平安，支援他人」的行動，為台灣受苦受難的鄉親奉獻一分愛心，再次全面動員為「台灣，九二一大地震」發出愛的力量，讓災民在諸位仁者的齊心祝福下，早日走出哀痛之情，拾起往日信心，重建家園。

台灣佛教慈濟基金會 釋證嚴

一九九九年九月二十一日

上人致災民慰問信

各位鄉親：

今天凌晨一點四十七分，大家從睡夢中被驚醒了！那是一場天搖地動的大地震，一時之間，大家手足無措，短短數秒鐘，電源中斷了，屋內一片漆黑，在伸手不見五指的幽暗空間裏，只聽到東西不斷掉落的巨響與讓人暈眩的搖動；頃刻間，橋梁斷裂了，地基下陷了，馬路突起了，房屋倒塌了，有人驚叫，有人哭喊，有人呼救，原本寧靜的夜晚，頓時變成讓人心碎的恐怖之夜，這真是一場使人膽戰心驚的噩夢啊！

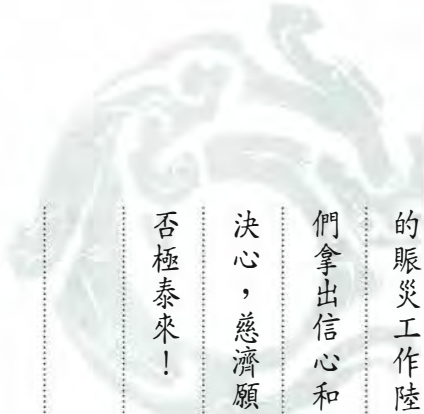
據報導，這是台灣近百年來最嚴重的一次大地震，雲林、彰化、南投、台中、苗栗以北，包括桃園、台北縣市在內的全省各地都災情頻傳，尤其南投、雲林、台中與台北縣市的災情最爲慘重。

此時此刻，證嚴實在不知道要用什麼言詞來安慰各位。家園被毀的苦與親人傷亡的痛，證嚴頗能感同身受，再多安慰的言詞都無濟於已經發生的無情事實，所以證嚴只能誠摯地希望大家節哀順變，好好的保重自己的身體。

台灣地處地震帶，大家對地震司空見慣，習以爲常，但當土耳其大地震發生後，證嚴就不斷發出「居安思危」的警訊，並發起「台灣愛心動起來」的活動，希望藉此活動喚起社會大眾對震災的高度警覺。

現在一場台灣百年來最大的地震發生了，而且來得那麼突然，那麼快速。地震發生後，各地慈濟人立刻動員起來。慈濟人不顧自己的安危，摸黑趕往受災的地點，並立即成立救災中心，對受災鄉親與搜救人員給予必要的幫助與關懷，我們的力量雖然有限，但我們盡心盡力地付出，爲的就是要和受災的鄉親們共苦難、同哀傷。

爲解決各位鄉親的一時困境，我們除了供應必要的飲食、衣服、醫藥之外，也走入醫院陪伴傷者，進入災區撫慰傷痛，並發給匆忙逃離災區或傷亡的鄉親慰問金，目的就是要表達我們對各位的關懷，並誓願和大家共度難關的決心。



由四十位慈濟醫護人員組成的「慈濟醫療救護團」，也從花蓮出發前往災最重的中部災區，對急需醫療救助的人進行必要的醫護措施。慈濟的賑災工作陸續展開了，我們會盡一切的力量做好賑災工作，也希望鄉親們拿出信心和勇氣克服逆境，再惡劣的逆境也擊不倒有信心、有勇氣者的決心，慈濟願陪伴您走過這最艱難哀慟的時刻。敬祝

否極泰來！

慈濟功德會 釋證嚴 合十

一九九九·九·二十一

上人致喬遷慈濟大愛屋鄉親的祝福

諸位鄉親：

九二一大地震，是一場令人哀痛得說不出話來的人間浩劫！剎那間，大片的家園成爲廢墟，美麗的山河頽毀，二千多個家庭骨肉拆離，天倫夢碎。青山的淚水，令人感傷，而諸位鄉親的驚惶與哀傷，證嚴及全球慈濟人，同感悲慟與心碎。

值得欣慰的是，一方有難，十方支援，國際間人道救援團體、全台灣各界人士，及全球慈濟人展現豐沛的大愛行動，與您們共度這空前的難

關。愛的行動已從災變發生後持續至今，從全省各地湧入災區的人力物力，充分表現同胞愛的情誼；全球愛心總動員的力量，流露無限人間情的溫暖。在緊急救災與安頓、哭泣與無慰相擁的日子裏，讓人深切體會人與人間本就是「生命共同體」，理應要相互幫助。

九二一過後第二天，證嚴帶著沉重的腳步，走過南投縣、台中縣……各鄉鎮受重創的破碎大地，看著諸位鄉親，在餘震不斷的驚恐中，露宿路邊或體育場的簡陋帳棚內，沒水沒電，衛生設備簡陋，真是斯情何堪！

「下雨了，住在帳棚的那些鄉親怎麼辦啊？」日曬、颳風、雨淋，令人擔心；秋天了，冷，更令人擔心。每每想起老奶奶在帳棚中撐傘避雨；

老爺爺腳受傷，只能躺在被浸濕的棉被中度過漫漫長夜；年輕人在寒霜中守著妻小……等等景象，我含淚飲泣、暗自傷心，我的心簡直在滴血。「人傷我痛，人苦我悲」決不是一句口號，而是一種體會。

爲了讓流離失所的諸位鄉親，早日有「溫馨的家」安頓身心，慈濟人用蓋自己家的心來構築人性化、社區化的大愛屋。外型雖然簡單，但在整體設計上，採防震、防潮、防颱、防水的建材；社區內有寬敞的巷道及出入口，並有環保與綠化景觀；屋底墊高，人行道鋪以紅磚，而非水泥或柏油，使大地有呼吸的空間。

說不盡的感恩！大愛無國界、無宗教之分，來自日本的年輕朋友、摩



門教的傳教士，海外慈濟人……等，遠道而來，以赤誠的心，為受災者構築安身工程。尤其國內的慈濟人，不僅提供建材，或請假或暫停店面營業，傾力投入，一心一意也都是為鄉親趕工打造新家園。更感恩善心大德及縣市鄉鎮單位及時提供土地。

陣陣秋雨中或烈日當頭，從早到晚，大愛屋的工地上，慈誠隊、志工師兄們的藍天白雲制服濕了又乾，乾了又濕，仍然不止歇地攪拌混凝土、砌磚、灌漿、鋪設地下水管，以及組裝鐵架、梁柱、屋頂、牆板等工作；而香積組的委員師姊們，則用心烹調精緻的菜餚，慰勞慈誠師兄們的辛勞。感恩慈濟人，和心互愛，無性無求的歡喜付出，攜手協力組合大愛

屋。

新的家如春筍般從地湧出，帶來新的希望。有米色的牆，淺綠色的屋頂，襯托著戶外新植的綠樹，一棟棟兩戶雙併式，樸實而潔淨的社區已完工。走進前後都有門、有窗，採光通風良好的大愛屋，三房一廳，有衛浴、有廚房，看得好溫馨。摸摸抽油煙機、流理台、看著燈具、吊櫃，想著諸位即將在「慈濟大愛屋」有個新的生活，好欣慰，好感恩！

今日，真是個值得感恩的時刻。諸位就要住進大愛屋，有個遮風避雨，安身立命的家，準備重新建立生活秩序，重新規畫未來人生的好家園。有愛不孤單，信心是良方；只要人平安，憑著毅力與勇氣，加上社區



內彼此的互助與關懷，相信您們很快就能走出哀傷與陰霾，重新復建事業與永久的家園，重獲喜悅、自在的人生。

證嚴與全球慈濟人虔誠祝福您們

閤家平安、吉祥！

佛教慈濟慈善事業基金會 釋證嚴 合十

一九九九年十月